

## كيفية سداد الأموال المستحقة عليك ل Centrelink

إذا تم دفع مبالغ إضافية لك و لديك دين على سداده بالطريقة التي تناسب وضعك على أفضل وجه. **خياراتك**

هناك طريقتان رئيسيتان لسداد الأموال المستحقة عليك. وهما:

- بالكامل بحلول تاريخ الاستحقاق
- على مر الوقت، عن طريق وضع ترتيبات للدفع معنا أو خصومات من دفعتك المنتظمة.

معظم الناس يسددون المال على مر الوقت.

يعتمد الخيار المناسب لك على حالتك. عندما تقرر كيفية سداد الأموال، ستحتاج إلى التفكير في أشياء مثل :

- ميزانيتك
- المصارييف القادمة
- أي ديون أخرى قد تكون عليك
- كم من الوقت تريد لتسديد المال

لن تؤثر ديون Centrelink على تصنيفك الائتماني. ومع ذلك، قد تتخذ إجراءً إذا لم تكن قد بدأت في سداد الأموال بحلول تاريخ الاستحقاق.

### أقساط السداد الخاصة بك

ستعتمد طريقة سداد الأموال على ما إذا كنت تتلقى دفعة منا حالياً أم لا.

إذا كنت تتلقى دفعة منا

ستبدأ في خصم الأموال من دفعتك المنتظمة بدءاً من تاريخ استحقاق دينك. لا تحتاج إلى القيام بعمل أي شيء لترتيب هذا.

يعتمد المبلغ الذي نخصمه على الدفعة الذي تتلقاها. على سبيل المثال، إذا كنت تحصل على دفعة دعم الدخل، فإن خصمنا العادي هو 15٪.

يمكنك استخدام خدمة Money You Owe على Centrelink online account من خلال تطبيق الهاتف المحمول myGov أو Express Plus Centrelink لكي :

- ترى كم نخصم.
- تغيير المبلغ الذي نقوم بخصمه.

يمكنك أيضاً القيام بذلك عن طريق الاتصال بخط دفعتك العادية.

في أي وقت، يمكنك دفع دفعات إضافية لتسديد دينك

إذا لم تعد تتلقى دفعة منا

سوف تحتاج إلى دفع المال بالكامل أو وضع ترتيبات للدفع معنا بحلول تاريخ استحقاقك. يقوم معظم الأشخاص بإعداد ترتيبات للدفع وتسديدها بمرور الوقت.

إذا لم تتمكن من وضع ترتيبات للدفع، يرجى الاتصال بنا.

إذا كنت بصدده وضع ترتيبات للدفع، فيجب أن يتم ذلك معنا. هذا يعني أنك تحتاج إلى ترتيبه إما :

- عبر الإنترنت باستخدام خدمة Money You Owe
- عن طريق الاتصال بخط دفعتك العادية.

في أي وقت، يمكنك أيضاً دفع مدفوعات إضافية لتسديد ديونك. قد يكون هذا دفعه منتظمة أو دفعه لمرة واحدة.

## إذا كنت تقوم بتقديم الإقرارات الضريبية

إذا كنت مديناً لنا بمال، فقد نطلب من Australian Taxation Office مساعدتنا في استردادها. يمكننا أن نطلب منهم حجز أو إعطائنا بعضاً أو كل المبلغ المسترد من الضريبة أو الائتمان المتاح. إذا فعلنا ذلك، فسنرسل لك رسالة.

## طرق السداد الخاصة بك

أسهل طريقة لسداد الأموال هي استخدام خدمة Money You Owe على Centrelink online account من خلال تطبيق الهاتف المحمول myGov أو Express Plus Centrelink.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في سداد الأموال أو وضع ترتيبات للدفع، فيرجى الاتصال بنا. يوضح الجدول أدناه طرق التسديد المختلفة التي يمكنك استخدامها.

طريقة السداد	تعليمات
الخصم المباشر	استخدم خدمة Money You Owe أو اتصل بنا لإعداد خصومات تلقائية من حسابك المصرفي.
BPAY	يمكنك الدفع باستخدام BPAY عن طريق الهاتف أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. Biller Code is 21915 قد تتمكن من سداد مدفوعات BPAY من بطاقةك الائتمانية. ومع ذلك، قد يفرض عليك البنك الذي تتعامل معه رسوماً أو فائدة إضافية. يجب عليك التتحقق من ذلك مع البنك الذي تتعامل معه قبل البدء بالدفع بهذه الطريقة.
Australia Post	يمكنك الدفع شخصياً في أي Australia Post أو منفذ بريدي. يمكنك الدفع عن طريق EFTPOS أو نقداً أو شيكل أو حوالات بريدية. ستحتاج إلى الرمز الكودي الخاص بك من رسالتك أو في خدمة Money You Owe. إذا لم يكن لديك رمز كودي، فاطلب منا بطاقة دفع لإجراء دفعات منتظمة. لطلب بطاقة، اتصل بخط Centrelink Debt Recovery Line على 1800 076 072. يمكنك الدفع من خلال خدمة POST Billpay التابعة لـ Australia Post. و POST Billpay reference number Billpay Code is 0802 موجود على الرسالة التي أرسلناها إليك. يمكنك أيضاً الدفع عبر الهاتف عن طريق الاتصال بخط Australia Post POST Billpay على 131 816
بطاقة الائتمان	استخدم خدمة Money You Owe أو اتصل بنا لسداد ديونك باستخدام بطاقة Visa أو Mastercard الخاصة بك. قبل استخدام بطاقةك الائتمانية، يرجى التتحقق من البنك الذي تتعامل معه لمعرفة ما إذا كانت هناك أي رسوم وتكليف إضافية.

## للمزيد من المعلومات

- اتصل بالرقم 131 202 للتحدث إلينا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Centrelink.
- اتصل بخدمة (TIS National) على الرقم 131 450 Translating and Interpreting Service للتحدث معنا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Medicare و Child Support.
- اذهب إلى [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها.
- قم بزيارة [servicesaustralia.gov.au/debts](http://servicesaustralia.gov.au/debts) للحصول على مزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية.
- قم بزيارة مركز خدمة السنتر لتك.

ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتفك المنزلي إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. وقد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمة المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى رقم "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

## أرقام هواتف Centrelink

رقم الهاتف Phone number	خط هاتف Centrelink
132 717	Disability, Sickness and Carers (الإعاقة والمرض ومحظى الرعاية)
132 850	Employment Services (خدمات التوظيف)
136 150	Families (العائلات)
132 316	Farmer Assistance Hotline (مساعدة المزارعين)
132 300	Older Australians (الاستراليين الأكبر سنا)
132 490	Youth and Students (الشباب والطلاب)
Freecall™ 1800 076 072	Centrelink Debt Recovery (سداد الديون)
Freecall™ 1800 132 468	Services Australia Feedback and Complaints (الآراء والشكوى)
Freecall™ 1800 810 586	استفسارات TTY*
Freecall™ 1800 000 567	خط علاقات العملاء TTY*

\*TTY مخصصة فقط للأشخاص الصم أو الذين يعانون من ضعف في السمع أو النطق. مطلوب هاتف TTY لاستخدام هذه الخدمة.

## أخلاقيات المسؤولية

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعه وتقديم طلب بالنسبة لظروفك الخاصة.

# How to repay money you owe Centrelink

If you have been overpaid and have a Centrelink debt, we are here to help you repay it in a way that best suits your situation.

## Your options

There are 2 main ways to repay money you owe. They are:

- in full by the due date
- over time, by setting up a payment arrangement with us or deductions from your regular payment.

Most people repay money over time.

The right option for you depends on your situation. When deciding how to repay the money, you will need to think of things like:

- your budget
- upcoming expenses
- any other debts you may have
- how long you want to be repaying the money.

Your Centrelink debts will not affect your credit rating. However, we may take action if you have not started repaying the money by the due date.

## Your repayments

How you repay money will depend on whether or not you currently get a payment from us.

### If you get a payment from us

From the date your debt is due, we will start deducting money from your regular payment. You do not need to do anything to set this up.

How much we deduct depends on which payment you get. For example, if you get an income support payment our standard deduction is 15%.

You can use the **Money You Owe** service in your Centrelink online account through myGov or Express Plus Centrelink mobile app to:

- see how much we are deducting
- change the amount we deduct.

You can also do this by calling your regular payment line.

At any time, you can make extra payments towards your debt.

### If you no longer get a payment from us

You will need to pay the money in full or set up a payment arrangement with us by your due date. Most people set up a payment arrangement and pay it over time.

If you cannot set up a payment arrangement, please call us.

If you are setting up a payment arrangement, it needs to be done with us. This means you need to set it up either:

- online using the **Money You Owe** service
- by calling your regular payment line.

At any time, you can also make extra payments towards your debt. This could be a regular payment or a one-off payment.

### If you are doing your tax return

If you owe us money, we may ask the Australian Taxation Office to help us get it back. We can ask them to withhold or give us some or all of your tax refund or available credit. If we do, we will send you a letter.

## Your repayment methods

The easiest way to repay money is by using the **Money You Owe** service in your Centrelink online account through myGov or Express Plus Centrelink mobile app.

If you need help repaying money or setting up a payment arrangement, please call us.

The table below shows the different payment methods you can use.

Payment method	Instructions
Direct debit	Use the <b>Money You Owe</b> service or call us to set up automatic deductions from your bank account.
BPAY	<p>You can pay using BPAY by phone or internet banking.</p> <p>Our Biller code is 21915 and your BPAY reference number is on the letter we sent you.</p> <p>You may be able to make a BPAY payment from your credit card. However, your bank may charge you extra fees or interest. You should check this with your bank before making a payment this way.</p>
Australia Post	<p>You can pay in person at any Australia Post office or postal outlet. You can pay by EFTPOS, cash, cheque or money order.</p> <p>You will need your barcode from your letter or in your <b>Money You Owe</b> service. If you do not have a barcode, ask us for a payment card to make regular payments. To request a card call the Centrelink Debt Recovery Line on <b>1800 076 072</b>.</p> <p>You can make a payment through Australia Post's POST Billpay service. Our Billpay code is 0802 and your POST Billpay reference number is in the letter we sent you.</p> <p>You can also pay over the phone by calling the Australia Post POST Billpay line on <b>131 816</b>.</p>
Credit card	Use the <b>Money You Owe</b> service or call us to repay your debt using your Visa or Mastercard. Before using your credit card, please check with your bank if there are any extra fees and charges.

## For more information

- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/debts** for more information in English.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Centrelink phone numbers

Centrelink phone line	Phone number
Disability, Sickness and Carers (disability, sickness and carers)	<b>132 717</b>
Employment Services (employment services)	<b>132 850</b>
Families (families)	<b>136 150</b>
Farmer Assistance Hotline (farmer assistance)	<b>132 316</b>
Older Australians (older Australians)	<b>132 300</b>
Youth and Students (youth and students)	<b>132 490</b>
Centrelink Debt Recovery (debt repayments)	<b>Freecall™ 1800 076 072</b>
Services Australia Feedback and Complaints (feedback and complaints)	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
TTY* enquiries	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
TTY* customer relations line	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>

\*TTY is only for people who are deaf or who have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.